

Rock inscriptions of Tuthmosis I at first cataract

Sethe

Created on 2018-07-09 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2018-07-09.

Transcription of three rock inscriptions at the first cataract, mentioning the return of Tuthmosis I from Nubia, following the transcription of Sethe (1927), number 34 (pp. 88-90).

Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

Nederhof - English

Created on 2018-07-09 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2018-07-10.

Transliteration and translation of three rock inscriptions at the first cataract, mentioning the return of Tuthmosis I from Nubia, following the transcription of Sethe (1927), number 34 (pp. 88-90).

The transliteration throughout follows Hannig (1995).

For published translations, see Breasted (1906), pp. 31-32, §§ 74-77; Sethe (1914), number 34 (pp. 45-46).

Bibliography

- J.H. Breasted. *Ancient Records of Egypt -- Volume II*. The University of Chicago Press, 1906.
- R. Hannig. *Grosses Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch: die Sprache der Pharaonen (2800-950 v.Chr.)*. Verlag Philipp von Zabern, 1995.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie -- übersetzt, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1914.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

Se ^{B2} | 

Ne | ^{B2} nsw-bjtj ʕ-hpr-k3-R^c

Ne | ^{B2} The king of Upper and Lower Egypt: Aakheperkare; | ^{B3} Son of Re: Tuthmosis,

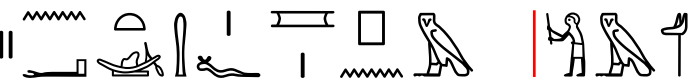
Se ^{B4} | 

Ne | ^{B4} dj ʕnh dt

Se ^{B5} | 

Ne | ^{B5} rnpt-sp 3 ʕbd 1 šmw sw 22

Ne | ^{B4} given life forever. | ^{B5} Year 3, first month of the Season of Harvest, day 22,

Se ^{B6} | 

Ne n^ct hm=f mr pn m | ^{B6} nht m wsr

Ne His Majesty sailed on this canal, with | ^{B6} strength and with might

Se ^{B7} | 

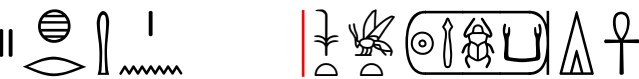
Ne m jwt=f hr shrt Kš hst | ^{B7} s3-nsw Twrj

Ne upon his return from overthrowing vile Kush. | ^{B7} Prince Turi.

Se ^{C1} | 

Ne | ^{C1} rnpt-sp 3 ʕbd 1 šmw sw 22

Ne | ^{C1} Year 3, first month of the Season of Harvest, day 22,

Se ^{C2} | 

Ne hr hm n | ^{C2} nsw-bjtj ʕ-hpr-k3-R^c dj ʕnh

Ne under the majesty of | ^{C2} The king of Upper and Lower Egypt: Aakheperkare, given life.

